

Anuncios, reclamos y comunicados, según tarifa 6 precios convencionales.
Toda la correspondencia y viros al Administrador.
REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:
Cordoneras, núm. 2.
Teléfono 91.
NÚMERO SUELTO:
5 céntimos.

HERALDO TOLEDANO

DIARIO POLÍTICO INDEPENDIENTE

Precios de suscripción.
Toledo: 1 peseta al mes.
Provincia: 4 pesetas al trimestre.
Demás provincias: 6 pesetas trimestre.
Aparado en correos, núm. 14.

Pago anticipado.
NÚMERO SUELTO:
5 céntimos.

AÑO XII

TOLEDO 15 DE AGOSTO DE 1910

NUM. 1368

Lerroux profeta.

Es singular manía la de nuestros políticos, que siempre que tienen algo que decir, han de comunicarse, para que las gentes lo sepan, con la Prensa extranjera.

Un caso más tenemos que apuntar a los ya conocidos.

El Sr. Lerroux, en su calidad de personaje político, ha hecho manifestaciones a un redactor del periódico francés *Le Temps*, y ha dicho entre otras cosas, que los republicanos prestan su concurso al Sr. Canalejas en la lucha contra el clericalismo, a pesar de saber que no realizará la separación de la Iglesia y el Estado, ni logrará establecer la libertad de cultos.

Bien pudiera el Sr. Lerroux estar en lo cierto respecto a este punto, porque realmente no ha dicho hasta el presente el Sr. Canalejas que tales fines se proponga y hasta parece por el contrario que pone gran empeño en tranquilizar a los católicos haciendo notar que también lo es, en cuanto al más allá de lo que se refiere a la reforma del concordato y afecta a las órdenes religiosas, y el sostenimiento de las últimas disposiciones ministeriales tan discutidas, porque no entrañar estas aclaraciones ninguna cuestión religiosa.

Y dicho lo anterior, el Sr. Lerroux se siente con don profético y sin lenguaje gitano, ni signos cabalísticos: «Año: como no quisiera y seid zum...»

El Sr. Canalejas llegará, hasta un modo viviendo con el Vaticano, pero inmediatamente o poco después abandonará el Poder....»

Se habrá inspirado al decir esto el jefe de los radicales, en supuestas manifestaciones del Capitán General de Cataluña, sin enterarse de que han sido pronto rectificadas por el propio General estas declaraciones?

La pitonisa radical continúa sus profecías y dice que al Gobierno del Sr. Canalejas, sucederá otro presidido por Weyler, que dejará pronto el puesto para un Gobierno conservador sin la presidencia del Sr. Maura, y si con la de otro de su partido, más significativamente liberal.

El final de los pronósticos del Zaragoza de los radicales, es de más alcance, porque acaso sea el de los que más puedan estar en el secreto: «Por la situación en que se halla, España va caminando hacia una revolución que estallará cuando se presente la primera ocasión que lo valga.»

No serán estas profecías eco fiel de los pensamientos del propio señor Lerroux?

¿Será un sueño el suyo consecuencia de una mala postura, o una pesadilla por echarse del lado del corazón? Ni añadidos, ni quitados, ni hechos, ni comentarios, ni nada de eso, nos comentamos con decir: «Satisfecha la curiosidad, nos contentamos con decir:»

«Ah queda eso...»

Esclavitud blanca.

Es deber de la Prensa periódica hacer público lo que sucede con los emigrantes españoles que van al Brasil, engañados por los agentes con falsas promesas.

Aquel Ministro de la Gobernación que hizo cosas malas, pero a quien no se le podía negar que puso el dedo en varias llagas sociales buscando remedios más ó menos eficaces y adecuados al caso, D. Juan Lacierva dedicó especial atención al movimiento emigratorio y algo contuvo, y evi-

to mucho con disposiciones de carácter preventivo, proponiendo un especial estudio del asunto; y a él obedeció también lo que llegó a ser ley de colonización interior incumplida como sucede aquí con la mayor parte de los grandes y provechosas iniciativas.

No es nueva esta cuestión de la continua emigración de muchos españoles a las repúblicas americanas, y será siempre movimiento natural e inevitable mientras dure, y va para rato, el malestar consiguiente a una tributación excesiva sobre la producción española, y se desatiende la necesidad de soluciones prácticas que favorezcan la riqueza agrícola y el desarrollo de la industria y el comercio, en vez de hallarnos entretenidos y soñolientos en cuestiones que nada resuelven, y luchas políticas en las que la verdadera opinión pública no quiere ya fijar su atención; harta de sufrir desengaños, de contiendas personales, y de frivolidades.

Desde nuestro modesto lugar de propaganda, nos hemos varias veces ocupado del problema emigratorio, y fueron nuestros últimos trabajos, hace un año próximamente y con ocasión de un libro muy bien hecho del entonces Gobernador de Toledo, señor Marqués de la Fuensanta de Palma, cuyo libro acusa gran espíritu de observación, y advertencias y observaciones muy dignas de tomarse en cuenta.

Ahora, como cuestión de momento, interesa que no permanezca indiferente nuestro Gobierno, y seguramente no permanecerá sabiendo, y la opinión debe también saberlo, lo que pasa en el Brasil con los emigrantes de nuestro país.

Ya la Sección primera del Consejo de emigración tiene acordado pedir que se prohíba en absoluto la emigración al Brasil, con billete pagado por el Gobierno de aquella República, y del documento redactado por la sección son los siguientes e interesantes párrafos, lamentando que su mucha extensión nos impida la reproducción íntegra de tan interesante informe:

«La totalidad de la emigración gratuita se compone de familias completas, exclusivamente de agricultores, con tres individuos por lo menos, aptos para el trabajo, que es a quien únicamente admiten en las Haciendas, movidos, sin duda, principalmente, por la intención de que no les sea posible regresar a su país, como lo sería si no tuviera las travas que supone la familia.

A la llegada a Santos, atracan los vapores a un muelle sobre el cual espera el tren que ha de transportar a los emigrantes a la Hospedería de San Pablo. Estos pasan del barco al tren por una plancha, uno de cuyos lados está cubierto por un cordón de empleados al servicio de la Inspección de emigrantes, que con la disculpa de proteger a los que desembarcan, cuidan de que no se escape ninguno y de que no comuniquen con nadie.

«Que la enfermería está sencillamente por fórmula, lo prueban muchos hechos, y entre ellos, los más revelantes son: el que por no encontrar la llave de ella hubiera que abrir la puerta violentamente a pesar de haber llegado la víspera 500 emigrantes, y al no existir allí ningún enfermo ni de esta expedición ni de la que llegó en el *Santa Hohemberg*, aunque consta que algunos tuvieron que ser desembarcados en brazos por su mal estado.

Todo el viaje de Santos a San Pablo lo hacen los emigrantes cerrados con llave en los vagones y con las ventanillas abiertas lo estrictamente necesario para que haya alguna ventilación. En las mis-

mas condiciones son conducidos después a las haciendas.

Los contratos los hacen en la hospedería, directamente con los emigrantes, los representantes de las haciendas, y son ratificados ante los encargados de la oficina de colonización y trabajo. Esta garantía oficial es puramente ilusoria, y además, después de llegar a las haciendas estos contratos, ponen entre líneas los hacendados ó administradores. Si cumple las condiciones establecidas por la Administración, sin especificar qué condiciones son esas.

Otras veces sustituyen los contratos oficiales por otros a capricho.

«Las casas que les dan en las haciendas tienen una sola habitación, y en su mayoría están construidas con estacas clavadas en tierra, y entrelazando con ellas cubren luego con barro está especie de tejido. Tienen que dormir en el suelo, sobre la tierra, hasta que se proporcionan lecho; que suele ser un montón de hojas de maíz.

Los inmigrantes son víctimas de toda clase de vejaciones, no se les paga en dinero, sino en vales solamente utilizables en el almacén de la hacienda y por la cantidad indispensable para la adquisición de habichuelas, arroz y manteca de puerco, que constituyen, con el café su principal alimentación.

En algunas haciendas pasan hasta siete meses sin que les den siquiera esos vales, y forzados por el hambre tienen que salir, habandonando los pocos enseres que poseen para que su fuga no sea advertida por los centinelas de visita, llamados en el país *capangas*, especie de matón, que dedican a este servicio de vigilancia los administradores, en cuanto tienen noticia de que alguno proyecta marcharse, con encargo de impedirlo por la fuerza.

Aunque los contratos dicen que se pagará por cada cinco litros de café cogido tal cantidad, se les exige doble recolección para acreditarlos en la libreta lo estipulado en el contrato.

En las haciendas, donde se permite al colono sembrar maíz, le obligan a venderlo a la hacienda misma por el precio que el administrador determine. Si lo vende a algún vecino es multado fuertemente y se han comprobado muchos casos en que el administrador ha pagado 15.000 feís por cada carro de maíz, mientras en el poblado más próximo se pagaba 50.000.

«Las pulmonías son muy frecuentes, y mortales, sin duda por los bruscos cambios de temperatura en las veinticuatro horas del día, de 30° a 0° centígrados en invierno.

El tracoma es allí tan común, que puede asegurarse que no hay familia allí libre de esa enfermedad; de la que seguramente están atacados el 95 por 100 de los mismos.

«Es también bastante frecuente la anquiromiasis, de difícil curación en todos los casos, y que llega a ser imposible cuando el afectado de ella no puede cumplir las prescripciones médicas, que imponen gastos muy superiores a los medios de que pueden disponer los inmigrantes.

«A esto hay que agregar que la asistencia médica es tan escasa y deficiente, que son muchos los inmigrantes que tienen que prescindir de ella.

«Hay noticias de violaciones cometidas por hijos de administradores ó hacendados en hijas de colonos. En lupanares de algunos poblados hay gran número de muchachas, prostituidas en las haciendas.

La administración de justicia no ampara a los colonos, ni a estos les es fácil acudir a ella para hacer valer sus derechos.

retirarse, después de protestar contra algunas frases injuriosas para los españoles en general y para el Bernardo en particular.

La colonia española del poblado más próximo, a tres kilómetros de la hacienda, hizo una suscripción cuyo producto destinaba al pago de un abogado que sostuviera la acusación, y aunque logró reunir el dinero suficiente para ello, no encontró letrado alguno que quisiera encargarse del asunto, y el asesino fué absuelto, a los veintitrés días de cometer el crimen, y quedaron desamparadas por la muerte de Bernardo su mujer, su padre, septenario, y cinco hijos.

En resumen: puede asegurarse con el 98 por 100 de los españoles emigrados en el Brasil permanecen allí por falta de medios para volver, é indudablemente se repatriarían si se les ofrecieran medios de hacerlo.

HERALDO TOLEDANO
periódico independiente y de amplia información, es el único diario que se publica en la provincia de Toledo.

CUENTO LARGO

La Cueva de los Misterios.

Artal se presentó en varias de aquellas casas del pequeño pueblo.

Dijo ser huérfano y necesitado de trabajo que ofrecía por modestísima retribución ó salario, y aunque mucho le costó hallar ocupación, dió por último donde pudo dar al principio, en casa del bondadoso Cura encargado del Santo Sacrificio de la Misa y del Convento de la Piedad.

«Ella fue, que tenía el Cura un poco de terreno que cultivar, ayudándose con las pobres cosechas que podía prometerse para la completa subsistencia corporal, y ello fue también que quince días antes había muerto el pobre campesino que cuidaba la modesta hacienda del señor Cura.

«El gozo de Artal no tuvo límites cuando supo que a la vez que de las faenas del campo, si era letrado y sabía ayudar a Misa, quedaría también encargado de las llaves de la Iglesia, porque no estaba satisfecho el Sr. Cura del hombre que prestaba este servicio.

«Podía verla, quien sabe si hablarla también, sin acudir al asalto de la huerta y expuesto a tropezar con la justicia y el mal humor de los vecinos y feligreses de la Parroquia!...»

«Sabía leer y de muy pequeño había sido monaguillo...»

Indudable el amor, amor puro y casto, protegía sus designios.

«Y qué hubo? Nada hasta por la noche.

Preparación de cajones para barajas de venta y de barracas para espectadores (perdonen los señores empresarios que llamemos así al *Cine* y al *SALÓN REGIO*).

No hubo más por la tarde. Por la noche ya fué otra cosa; iluminación de la fachada de la Casa Consistorial y música, y buena temperatura y entrada gratis... todo lo necesario para un lleno, sin hablar de

en los amores del mozo y D.^a Irene. Podían sin rubor confesar su afecto de no haber temido que que la confesión de aquellas ilusiones hiciera llegar la noticia hasta los oídos de D. Alvaro, y la separación entonces hubiera sido inmediata y definitiva.

Así transcurría el tiempo; alejando D.^a Irene la esperanza de vencer a los padres, y soñando Artal con hallar ocasiones en que poder lanzarse en aventuras extraordinarias, muriendo en la jornada ó conquistando nombre saliente que le hiciera sobresalir de la humilde posición social determinada por su nacimiento.

Artal llegó a entrar en la huerta para podar los árboles y preparar las hortalizas de consumo en el Convento, aprovechando algún descuido de las monjas, para decir a D.^a Irene: «Os adoro cada vez más.

«Tengamos confianza en Dios, contestaba D.^a Irene, envolviendo a su enamorado joven con ardientes y expresivas miradas.

Una pícara vieja del lugar, de las rezagadas, en salir de la Iglesia después de la Misa, se fijó en que Artal miraba demasiado al coro, y en que unos ojos negros y brillantes mandaban rayos de fuego por entre las celosías.

«Y si al menos la vieja hubiera guardado el secreto de sus observaciones!

«Era esto mucho pedir en mujer y mujer vieja.

«La observación se hizo general en los feligreses, y Artal, que no dejaba de ser avisado, cesó de mirar al coro y se curó la pertinaz tos que le aquejaba.

«Era tarde.

«Ya todos, menos el Sr. Cura, murmuraban del Sacristán.

«D.^a Irene empezó a ser objeto de una especial vigilancia por parte de las monjas.

«Así las cosas, llegó un día, en silla de mano el noble D. Alvaro, ansioso de ver y acariciar a su hija y enterarse de del estado de su salud, y conversar con ella escudriñando cuanto pudiera su corazón para saber si ya era tiempo de volver con ella a Burgos, ya que nada había vuelto, saberse de atrevido manco que la cortejaba, llegando a interesarla demasiado.

FEDERICO LARSENTE.

(Continuará)

Toledo en fiestas.

«Qué no hubiera ocurrido si el cartel de fiestas fuera mas sugestivo, y esto de sugestivo en el buen sentido de la palabra, no a estilo de *Cine* con bailarinas!

«Siendo como es el del año actual, un programa pobre, porque lo que habrán dicho Medina y otros de la Comisión, ¿qué hacemos aquí con dos pesetas? siendo como es el anuncio y la realidad de las fiestas, era desde por la mañana extraordinario el número de forasteros en la población, aumentando por la tarde, y ya notable por la noche.

«Y qué hubo? Nada hasta por la noche. Preparación de cajones para barajas de venta y de barracas para espectadores (perdonen los señores empresarios que llamemos así al *Cine* y al *SALÓN REGIO*).

otros detalles que son siempre consecuencia de aperturas... como sucedía en la plaza del Ayuntamiento por la que de nueve á once no se podía materialmente dar un paso.

No era en la galería más cómoda la estancia, con el inconveniente de tener menos espacio.

—Es la casa del pueblo, nos dijo uno; es la casa de todos, y se conoce que todos se han dado cita para tomar posesión de su casa esta noche.

Lo demás como siempre, como todos los años; pero sin baile y sin azucarillos.

La nota saliente fué sin duda la banda de la Academia de Infantería, interpretando por primera vez una obra musical de gran efecto, la que tenemos anunciada, y que se titula *La festa del villaggio*.

Con efecto: el público celebró mucho la obra en sí y la perfecta ejecución que tuvo bajo la inteligente dirección del Maestro D. Benito Hernández.

Unán á los muchos que oyeron los músicos y el Maestro, nuestro entusiasta aplauso.

Hoy sigue la fiesta. Olvidemos la crisis económica de la ciudad; olvidemos que no tenemos agua.

Imitemos al más festivo de los Concejales.

Riamos.

LA GACETA

La de ayer contiene las siguientes disposiciones:

Ministerio de la Gobernación.—Real decreto autorizando al Ministro de este departamento, y en su nombre y representación á la Dirección general de Correos y Telégrafos, para adquirir directamente 40 aparatos telegráficos Hughes, de la patente Siemens y Halske.

Otro ídem íd. íd. para adquirir, directamente la fornitura necesaria, para reparaciones de aparatos telegráficos Hughes, de la patente Siemens y Halske.

Ministerio de Gracia y Justicia.—Real orden disponiendo que las reglas dictadas por la de 28 de Septiembre de 1849, referentes al decanato de los Jueces, se entiendan modificadas y adicionadas con las siguientes.

NOTICIAS

El Ministro de Instrucción pública y ex Gobernador de Toledo, nuestro particular y estimado amigo D. Julio Burell, tiene anunciada para en breve una visita á nuestra capital, en carta dirigida al Presidente de la Asociación Defensora de los Intereses de Toledo; visita, según parece, relacionada con algo que afecta al arte toledano.

La feria.—Día 15.—Solemne función religiosa, que celebrará el Excelentísimo Cabildo Metropolitano en la Santa Iglesia Catedral, ante la Excelsa Patrona de Toledo, Nuestra Señora del Sagrario.

Por la tarde, y por los ámbitos de dicho templo, tendrá lugar la procesión con expresada imagen.

Por la noche, iluminación en el Paseo de Merchán y velada musical en el mismo por la brillante banda de la Academia de Infantería.

En la mañana de anteaer compareció en la Inspección de vigilancia uno de los guardias municipales que prestan servicio en la calle de Santo Tomé, acompañado de Paula Guerrero y Guerrero, de cincuenta y dos años de edad, y de Dolores García Frías, de quince años, domiciliadas, respectivamente, en la plaza de Barrio Nuevo, núm. 6, y en la cuesta de Bisvis, núm. 3, las cuales, hallándose tomando agua en la fuente instalada en la referida calle de Santo Tomé, promovie-

ron un escándalo mayúsculo, rompiéndose algún cántaro, é insultándose á fuertes voces.

La policía tomó nota del hecho y dió parte al Juzgado municipal.

Anteaer falleció en esta ciudad la preciosa niña de nuestro particular amigo, el Agente de vigilancia D. Jesús Manzano, á quien acompañamos en el dolor que le aflige.

Hé aquí el programa que, de diez á doce, ha de ejecutar esta noche en el Paseo de Merchán, la banda de la Academia de Infantería:

- 1.º La viuda alegre (pasodoble), Lehar.
2.º L'entrá de la murta (capricho valenciano), Giner.
3.º La selva negra (fantasia descriptiva), Lladéaux.
4.º Carmen (polca de concierto), B. Hernández.
5.º El Magyar (pasodoble).

Red Telefónica de Toledo.—En los sorteos de la Lotería Nacional que tuvieron lugar los días 20 de Junio y 30 de Julio pasados, fueron favorecidos por la suerte con el obsequio de esta Red, los señores D. José de los Infantes, D. Antonio Reus y Academia de Infantería (Enfermería), y eligieron, respectivamente:

Una arroba de jabón, que sirve D. Antonio Ventades (teléfono 131).
Un juego de cerveza de cristal, que facilita D. Manuel Moro (teléfono 225), y seis libras de chocolate de la Confeitería, sucesor de Labrador (teléfono 35).

Como puede comprobarse por el listín de obsequios, son muchos, variados y para todos los gustos, los que esta Empresa ofrece á sus abonados en todas las extracciones de Lotería en el caso afortunado de que sean poseedores de números cuyas tres últimas cifras sean iguales al del premio mayor.

Notas bibliográficas.

Los sucesos de España en 1909. Crónica documentada, por Salvador Canals. Tomo I.

Forma esta obra un libro en 4.º español de 268 páginas, de clara y elegante impresión.

El nombre del autor y los temas anunciados en la portada de la obra bastan á despertar el interés del lector: con la imparcialidad del historiador relata el Sr. Canals en este primer tomo La cuestión de Marruecos y la campaña del Riff; la protesta contra la guerra y la famosa represión, son los siguientes epígrafes en este último apartado: lo que hicieron los tribunales militares; el proceso Ferrer; y, para que se aplicó la suspensión de garantías.

Historia; pero historia en que algo pone el autor sin duda porque su espíritu se revela contra el silencio, es el libro del Sr. Canals.

El proceso Ferrer es ciertamente el asunto mejor tratado en esta obra, y es precisamente donde pierde su carácter de cronista el autor, comentando y haciendo deducciones para demostrar la culpabilidad de Ferrer en los sucesos de Barcelona, tomando para ello nota de los documentos que copia, y de cuya autenticidad por este motivo no puede dudarse.

Acaso el Sr. Canals no logre vencer á todos; pero de lo que no puede dudarse es de que ha hecho con este libro una obra de gran conveniencia para el examen de los hechos más discutidos en la política contemporánea, y con método y orden excepcionales para la claridad de los asuntos expuestos en correcto estilo y castiza frase.
Nuestra enhorabuena.

El tomo II de la obra, y que aparecerá en Octubre contendrá: *Francisco Ferrer.—Solidaridad revolucionaria internacional.—La turbina en la cloaca.—Secreto de una campaña, y conclusiones.*

El Criterio.

Con motivo del Centenario de Balmes, la casa Brusi, de Barcelona, propietaria de las obras del ilustre filósofo y apologista, está preparando una edición de lujo de *El Criterio* de 30 ejemplares y otra de 1.000, que irán todos numerados.

Los trabajos se hallan muy adelantados y ha de ser en extremo interesante por haber escrito cartas para dicha edición, que le servirán de prólogo, los ilustres Obispos de Vich, Dr. D. José Torras y Bages, y de Barcelona, Dr. D. Juan J. Laguarda; el Sr. D. Alejandro Pidal y Mon un estudio de *El Criterio*, con la brillante fogsidad del eximio Presidente de la Academia Española; y el Dr. D. Enriquer Plá y Demiel, Pbro., un notable boceto biográfico. Contendrá el libro un retrato y una reproducción en fotograbado de una carta de Balmes, y por último, lo que dará un interés especialísimo á la citada edición, las cartas inéditas escritas por Balmes á D. Antonio Brusi, editor de sus obras, teniendo la primera la fecha de 25 de Agosto de 1843 y la última de 27 de Abril de 1848, pocos meses antes de su muerte; y aquellas en las que don Miguel Balmes, hermano del gran pensador del siglo XIX, da cuenta á D. Antonio Brusi y Ferrer del curso de su enfermedad y de su muerte.

Por Esos Mundos.

El número del mes de Agosto de *Por Esos Mundos*, que acaba de ponerse á la venta, no cede un punto en interés literario científico, artístico, y gráfico á enantos lleva publicados dicha revista.

El clou del sumario está constituido por la información *Los espirituidos de Jaca*, un relato intenso y palpante de la tradicional romería jacetana de Santa Orosia, solo conocida por los habitantes de la región aragonesa y por alguno que otro turista francés que acude, atraído por la vieja fama de la procesión, á la primitiva corte de Ramiro el Monje. Suscribe la información *Ido del Sagrario*, seudónimo bajo el cual se oculta un joven periodista de pluma nerviosa, vibrante y colorista, que ha conquistado justa notoriedad en dos *Internos* recientes. La pintoresca romería jacetana va ilustrada con profusión de grabados.

El resto del número está constituido por los bellísimos cuentos *El mercado de Fantáster*, de F. J. de Larrá; *A punta de capote*, de A. Reyes; y *El galán joven*, de A. González Blanco; una información acerca de *La obra de Villegas*, por L. León; la biografía y dos planas de música del notable compositor Rogelio Villar; un artículo *de estación*, acerca de la fabricación del hielo. Completan el sumario las acostumbradas secciones de *Miscelánea* y *Modas*, y la nueva *de cargo del ingenioso caricaturista Tovar*, titulada el *Mes Cómico*.

El ejemplar, con 150 páginas de texto, se vende á una peseta en toda España.

Se casa el Duque de los Abruzzos.

Algunos periódicos italianos dicen que el Duque de los Abruzzos se casa-

rá, al fin y al cabo, con la hija del Senador norteamericano Elkins.

Afirman que los amantes no han dejado, ni por un momento, de pensar en la realización de sus tiernos propósitos, y que si dijeron renunciaban á ellos; era para combatir más cómodamente los obstáculos que se les oponían.

El Duque ama cada día más á la encantadora heredera yanqui, y ha seguido trabajando obstinadamente para vencer la hostilidad de su familia.

Los parientes de miss Elkins, según estas informaciones, siguen favoreciendo sus planes.

Hace poco tiempo, los novios se vieron en Austria.

El Duque se alojaba en un hotel y la familia Elkins, tomó un departamento en el mismo.

Naturalmente, esto facilitó las entrevistas del Duque y de miss Elkins.

Aquel prometió á ésta seguir gestionando el consentimiento de la familia real italiana.

Los periódicos afirman, también que la oposición de la Reina Margarita, del Rey Victor Manuel y de la Reina Elena, ha desaparecido gracias á la tenacidad tranquilidad del Duque.

De creerles, la boda será anunciada dentro de pocos meses y celebrarse en Roma con mucha pompa.

Dicen también que el Duque, una vez casado, no renunciará á su vida aventurera, y continuará viajando, acompañado de su esposa.

Ignórase si todo es cierto; pues el Duque nada ha dicho.

Recientemente, un periodista austriaco habló con el padre de miss Elkins, y le dijo que se decía que su hija casaría al cabo con el Duque de los Abruzzos.

El opulento Senador yanqui, molestóse mucho y negóse á dar noticia alguna.

Los periódicos italianos que dan estas noticias, dicen que la boda del Duque sería un acontecimiento popular en Italia.

HERALDO TOLEDANO es el periódico de más circulación en la capital y su provincia.

AYUNTAMIENTO

Los asuntos puestos al despacho de la orden del día para la sesión de esta noche, si se celebra, son los siguientes:

- 1.º Aprobación del acta anterior.
2.º Presupuesto para la ejecución de obras en la presa de San Servando.
3.º Instancia de D. Ricardo San Juan solicitando licencia por quince días para continuar ausente de esta capital.

¿Qué vergüenza!

Cuando aún duraba la velada musical verificada anoche en la plaza del Ayuntamiento, la enorme concurrencia que allí había advertido un degradante espectáculo de esos que no ocurren siquiera en los villorios á donde la civilización no ha llevado sus luces.

Paseaba por la mencionada plaza, acompañada de otra joven, una señorita muy digna de toda clase de respetos y consideraciones, y sin que para nada hiciese alarde de su belleza que no era poca, se vió de súbito asediada por un grupo numeroso de jóvenes, algunos, casi todos, de apa-

rente ilustración, que, del modo más desvergonzado, comenzaron por piroparla escandalosamente, y acabaron haciéndola víctima de actos demasiado reñidos con la moral y la buena crianza.

Con la mayor energía protestó la joven de semejante atropello; pero lejos aquellos jóvenes de deponer su actitud acrecentaron sus demasías hasta un punto incalificable.

Entonces surgió el alboroto más tremendo que imaginarse puede. El público se agolpó junto al lugar de la ocurrencia, é intervinieron varios agentes de la autoridad para librar del atropello á la señorita de referencia, originándose con todo esto bastante confusión y algunas carreras.

Avergonzada aquella mujer, abandonó la plaza del Ayuntamiento, haciéndose acompañar hasta su domicilio de un funcionario de la policía.

En beneficio de todos, reservamos por esta sola vez los nombres de los promovedores del escándalo.

Pero conste que no es de nuestro gusto el hacer semejantes excepciones, y que estamos resueltos á no hacerlas en lo sucesivo.

Nosotros hacemos un llamamiento á la cultura y á la sensatez de todos, para que no se repitan estos espectáculos, que deprimen, que avergüenzan, que rebajan el nivel moral de una juventud que se desarrolla en un ambiente de europeización, de una ciudad ilustre que se distingue por la moralidad de sus costumbres.

Sobre todo, que no partan esos hechos de aquellos que, por su ilustración, tienen el alto deber de dar ejemplo de cultura.

ESPECTACULOS

Han tenido acierto los empresarios del Cinematógrafo Imperial instalado en el paseo del Miradero; *La Sevilla* y la pareja Miralles, son números de baile muy atractivos; bailan los tres muy bien y tienen muy en cuenta el público que los admira y aplaude; además visten con lujo y este es un detalle de importancia en un escenario.

Se habrán convencido los empresarios: estos números debutaron anoche y no han cesado las buenas entradas en todas las secciones.

Esta noche se inaugurará el *Satón Regio* (¡qué pomposidad de nombre en un teatrillo improvisado y al aire libre!), con bailarinas y coupletistas, y los números anunciados y otros que prepara la Empresa, dicen que son buenos, dentro del género. Ya se lo diremos mañana á nuestros lectores.

Desde Madrid.

(POR TELÉFONO)
DE NUESTRO CORRESPONSAL EN MADRID

LA HUELGA DE BILBAO
(2 de la madrugada).—Es indudable que se agrava el conflicto obrero en Bilbao.

Según lo manifestado hoy por el Ministro de la Gobernación, se ha celebrado un mitin en Gallarta que no ha dejado de tener importancia.

La nota saliente ha sido otro discurso de Perezaguá, en que ha dicho que tenía confianza en que los huelguistas no volverían el martes al trabajo.

Ha manifestado también que no

Hotel Imperial, Alcázar, 7, TOLEDO. Situado á pocos pasos de la Plaza de Zocodover, el punto más concurrido de la población.—Servicio esmerado.—Comedores elegantes, habitaciones espaciaosas, bien amuebladas y con todas las necesarias condiciones de higiene.—Precios económicos; almuerzos y cenas por cubiertos y á la carta.—Coche de la propiedad del Hotel á todos los trenes y servicio de intérprete.

HOTEL IMPERIAL GOZA DE JUSTA Y MERECIDA FAMA EN ESPAÑA Y EN EL EXTRANJERO

debían los obreros hacer caso de los republicanos ni de la Prensa republicana, y si únicamente de la Comisión designada por los obreros.

Añadió que había en la vía ochenta y dos barcos, esperando carga de materiales necesarios y de carbón; que los obreros reciben y recibirían abundantes socorros, y que mientras que no les falten municiones de boca, no se entregarán.

En Arboleda se ha verificado otro mitin, que terminó como el de Gallarta, dando vivas á la huelga.

OTRO MITIN

El que para mañana se anuncia en Bilbao es de mayor importancia, en cuanto al resultado que pueda tener que los celebrados hoy en Gallarta y Arboleda.

Para asistir á este mitin han llegado muchos radicales que acuden con sus familias, y Soriano y Nougues se proponen estar también mañana en Bilbao.

DICE MERINO

Informando de los sucesos de Bilbao el Ministro de la Gobernación á los periodistas, ha dicho que se observa, por noticias exactas que las autoridades tienen, que precisamente los iniciadores de la huelga, son los que más deseos demuestran en volver al trabajo, y los que por estos fueron arrastrados á la huelga, son ahora los más intransigentes y resueltos á no volver al trabajo.

LOS PATRONOS

La Comisión de patronos se ha presentado al Gobernador civil de Bilbao, manifestando que en los mitines celebrados hoy han empezado á ejercerse coacciones, y lo mismo en otros puntos, lo que hace temer que sean pocos los obreros que acudan al abrirse mañana los trabajos.

Han dicho también que si los obreros no asociados, ó sean los esquirols, temerosos ó influidos por los huelguistas, dejan los trabajos ó no acuden, ellos no gestionarán para que vuelvan, dejándoles que se condancen según su propia voluntad.

LA OPINIÓN EN BILBAO

La población está realmente intranquila por lo que mañana pueda ocurrir, sin que la calma sea firme por el hecho de saber que están tomadas toda clase de precauciones y que cuentan las autoridades con elementos suficientes de fuerza para reprimir inmediatamente cualquier desorden y evitar colisiones.

LA VACANTE POR ZARAGOZA

Hoy ha visitado al Ministro de la Gobernación el candidato designado en la capital de Aragón por los elementos liberales, para sustituir al señor Moret, cuyo candidato es el señor Manzano.

Sábase á última hora que con el carácter de independiente presenta

en aquel distrito electoral su candidatura D. Leopoldo Romeo, que hoy ha conferenciado con el Sr. Canalejas.

VIAJE DE LOS REYES

Hoy ha llegado á Ostende el Rey D. Alfonso, sin que sea cierto, por consiguiente, que haya salido para Burdeos, como dicen algunos periódicos.

Desde Ostende regresarán los Reyes á Corves.

COMBINACIÓN MILITAR

Se hablaba hoy en los círculos militares de una próxima combinación de mandos, en la que entra el de Jefe del Cuarto Militar del Rey.

ÚLTIMA HORA

INCENDIO FORMIDABLE

Recibimos por telegrama de nuestro activo Corresponsal, en Madrid, el siguiente telegrama:

Madrid, 15, 4.45.—Acábanse recibir despachos procedentes Bruselas dando cuenta, formidable incendio Exposición, habiendo sido hasta ahora destruidas secciones belga, francesa é italiana; continúan siendo estériles los trabajos de extinción.

Hasta ahora se tiene noticia de haber dos muertos y treinta heridos.

Información telegráfica.

UN ESTRENO DE VIÉRGOL

San Sebastián, 14.—En el teatro Principal se ha estrenado esta noche la comedia en dos actos de D. Antonio Viérgol, Los vencidos.

La obra gustó extraordinariamente, saliendo el autor varias veces á escena á recibir los aplausos del público.

La comedia encaja muy bien en el marco de Lara.

SOBRE LA HUELGA

Bilbao, 14.—El Centro obrero ha recibido un telegrama de la Bolsa del Trabajo de Bruselas, preguntando el número de mineros en huelga, para enviarles fondos de resistencia para mantenerla.

Los Sres. Soriano y Nougues han mandado al Ministro de la Gobernación un extenso telegrama, dándole cuenta de los discursos pronunciados por ambos ante los obreros en huelga aconsejándoles la conveniencia de reanudar los trabajos el martes próximo.

Los citados Diputados han marchado esta mañana á Santander para asistir á la jira democrática. Regresarán esta noche.

VENTA DE CRUCEROS

Berlin, 14.—El Gobierno alemán ha vendido á Turquía, por un precio relativamente módico, tres viejos cruceros, el Wespe, el Chamaleón y el Santander, de 1.200 toneladas cada uno

y cuya velocidad no llega á nueve nudos.

Estos buques, inútiles ya para Alemania, podrían prestar servicios útiles á Turquía en el caso de un conflicto de la Sublime Puerta con naciones como Grecia ó Bulgaria, cuya fuerza naval es insignificante.

HERALDO TOLEDANO

admite esquelas de defunción hasta las cinco de la madrugada, que hace públicas en su diario á las ocho de la mañana.

Los precios son económicos y con arreglo al tamaño que tenga la esquila.

SECCIÓN RELIGIOSA

SANTOS DE HOY

(Fiesta de precepto).—La Asunción de la Santísima Virgen María á los cielos; Tarsicio, Mártir, y Alipio y Arnulfo, Obispos.

La Misa y oficio divino son de la Asunción de la Santísima Virgen, con rito doble y color blanco.

ANUNCIO

Se venden vacas de leche en el Taller del Moro, núm. 6.

Farmacia de Jimenez

(FRENTE AL INSTITUTO)

Instalada con arreglo á los procedimientos más completos de la higiene moderna.

Esterilización previa de todos los frascos destinados á medicamentos.

Productos de los mejores laboratorios de España y del extranjero.

4, LORENZANA, 4—TOLEDO

Telefono 51.

Almoneda de varios muebles por pocos días.

Zocodover 47, 3º

MOTORES DE GAS POBRE

LOS MÁS BARATOS, LOS DE MENOR CONSUMO

LOS MEJORES

Máquinas de vapor y calderas.—Motores eléctricos y dinamos.—Máquinaria para todas las industrias.—Instalaciones para riegos.—Máquinaria y herramientas para minas, accesorios, tuberías de hierro, goma y lona, herramientas para talleres y fábricas.

GODINEZ, MORENO Y C.ª, Ingenieros

CARRERA DE SAN JERÓNIMO, 44—MADRID

ALBUERA, NUM. 2—SEVILLA

SE DESEAN AGENTES ACTIVOS

Academia de Idiomas DIRIGIDA POR DON VICENTE TORMO

CRISTO DE LA LUZ, 10

FRANCÉS é INGLÉS, hablado y escrito.

Esta Academia hace la preparación completa para la carrera Comercial, Teneduría de libros, Correos, Bachillerato, Banco de España, Magisterio, etc.—Internado.

SE DEBEAN REGLAMENTO ENVIASE GRATIS



Después de dos concursos entre las mejores fábricas de relojes, el Gobierno italiano dió la preferencia al ZENITH, habiendo adquirido en el espacio de dos años 8.000 relojes ZENITH para los ferrocarriles.

Los espléndidos resultados obtenidos por el reloj ZENITH en los últimos concursos del Observatorio Astronómico de Neuchâtel (Suiza), lo colocan á la cabeza de las primeras marcas conocidas.

DE VENTA en las principales relojerías

PASATIEMPOS

Con la niña, cuyo nombre dan esas letras, voy luego á los infiernos que sea, y si se queda, me vuelvo.

Taller de Carpintería

Andrés Moreno Martínez.

Cuesta del Águila, 17.—Toledo.

(Junto al Hotel Castilla)

Se construyen toda clase de obras de Carpintería, y se compran y venden puertas y ventanas.

Sorteo de décimas de 1910.

Los mozos de esta quinta á quienes corresponda jugarlas ante la comisión mixta, para determinar la situación que ha de corresponderles, pueden contratarlas en el Centro de redenciones militares de D. Antonio Boixareu y Claverol, Horno de San Gil 5, Guadalajara, y en esta Capital con D. Juan Guzmán, Jardines, 16, Toledo.

TOLEDO

GUTENBERG, IMPRENTA MODERNA

Capuchinas, 2.

Gilliat era un salvaje. Mess Lethierry era otro. Este salvaje tenía sus elegancias. Era descontentadizo y difícil con las mujeres.

En su juventud, casi niño todavía, entre marinero y gramete, había oído al baile de Suffren exclamar: ¡He aquí una bella joven, ¡lastima que tenga unas manos tan grandes y coloradotas!

En todos los asuntos una palabra de almirante es una voz de mando. Encima de un oráculo hay una consigna.

El dicho del baile de Suffren había hecho á Lethierry delicado y exigente con respecto á manos pequeñas y blancas. Las suyas, anchas espátulas de color de caoba, eran ligeras como una pluma, y suaves como unas tenazas.

Estando cerradas, destrozaban una piedra si se dejaban caer encima de ella.

No se había casado.

No había querido, ó no había hablado con quién, sin duda porque siendo un marinero aspiraba á unas manos de duquesa. Y tales manos no se encuentran entre las pescadoras de Portbail.

Contábase, sin embargo, que en Rochefort, en Charenta, había visto una costurera que realizaba su ideal. Era una bella joven que tenía unas manos preciosas. Él meditaba y se rascaba la cabeza. Era preciso andar con pies de plomo. Garras en caso necesario, y de una limpieza exquisita las unas de la costurera no tenían pero. Unas tan hermosas había entusiasmado á Lethierry, y después le habían inspirado ciertos recelos.

Temiendo no ser algún día el dueño de su amada, había decidido no casarse con ella.

Otra vez, en Aurigdy, le había agra-

...nigüera les sonaban doctos sol...

...el año de 1812, cuando Napoleón...

...LA ANTIGUA JERIGONZA NAUTICA...

...Los marinos de los Chasme-Islands...

...son verdaderos antiguos galos. Estas...

...islas, que en la actualidad se anglican...

...El campesino de Serk, habla la...

...lengua de Luis XIV.

...Cuarenta años atrás salía de la boca...

...de los mineros de Jersey y de Aurigny...

...el idioma marítimo chino. El que les...

...escuchaba creía transportar á plena...

...marina del siglo XVII. Allí habría po-

...pido un arqueólogo especialista estu-

...diar el antiguo patue de maniobra y...

...batalla, rugido por Juan Bart en la...

...cocina que atemorizaba al almirante...

...Hidde. El vocabulario marítimo de...

...nuestros padres, casi por entero re-

...Llevó esta vida durante cincuenta...

...años, desde la edad de diez á la de...

...sesenta años, mientras fue joven...

...A los sesenta notó que ya con un...

...solo brazo no podía levantar el yunco...

...que de la herrería de Varclín, que pe-

...saba trescientas libras, y cayó de...

...pronto prisionero de los reumatismos.

...Tuvo que renunciar al mar.

...Pasó entonces de la edad heroica...

...á la edad patriarcal. No fue sino un...

...buen hombre.

...Había llegado á un mismo tiempo...

Ocasión

Finca que produce cuarenta pesetas mensuales, susceptible de producir mucho más con poco gasto, se vende en buenas condiciones.

Para tratar de ella, Hombre de Palo, 17, Bufete del Letrado don Federico Lafuente.

DROGUERÍA Y PERFUMERÍA DE JULIO GONZÁLEZ Y HERMANOS

Esta casa es la que vende los mejores y más concentrados extractos de perfumes naturales en todos los aromas.

Agua de Colonia especial para el tocador y el baño; y Ron-quina, a 2,50 pesetas.

Tinturas para el cabello y la barba, cremas, vinagrillos, dentífricos y depilatorios de las mejores marcas.

Jabones finos y económicos y polvos de arroz a todos los perfumes.

Cepillos para limpiar la dentadura, desde 0,25 a 2 pesetas uno.

Garcilaso de la Vega, 1 y 3.—Toledo.

VACUNA SUÍZA ANTIDIFTERICO. SUIERO ANTISTREPTOCOCCICO.

Eficacia garantizada: únicos que cada tres meses son devueltos al INS. TITULO SEROTÓFICO RENOVABLE. RE (Italia), para ser cambiados por otros recientes.

Todos los Médicos saben que los sueros medicinales, cuando cierto tiempo, pierden actividad: acabando por ser nocivos.

Romés por correo. Pívanse en de su importe.

FARMACIA DE SAN JOSÉ
Plaza, 21.—Toledo.

La Madrileña. ZAPATERÍA

Hombre de Palo, 2.—Toledo.

Todo se vende barato —en esta Zapatería,— desde el más tosco zapato —al calzado fantástica.— Clase buena, claro está, —por fuera y por el revés,— aquí a ninguno se da —el timo del portugués.— ¡Qué zapatitos, un sueño! —no le supera ninguno,— hacen hasta el pie pequeño —calzando un cuarenta y uno.

Hemos competido con las tres **BES** en la venta: BUENO, BONITO Y BARATO

Taller de Encuadernación de **Santiago Torres.**
Plaza del Salvador, 4.

Se hace toda clase de encuadernaciones a precios sumamente económicos.

Carpetas de todas clases y tamaños.

¡Labradores, hortelanos!

Para que tengáis buenos rendimientos en vuestros sembrados, hay que comprar semillas en casa de **GARIJO**

Fábrica de gordelera, calzado, alpargatas, harinas y granos de todas clases. Comida para los pajaritos; á comprar cordones para toldos y persianas y de todo para fabricarlos.

Zocodover, 10.—Toledo.
(JUNTO AL CAFÉ IMPERIAL)

Colegio de Nuestra Señora del Consuelo.
Incorporado al Instituto General y Técnico.

1.ª y 2.ª enseñanza.
Menores, 14.—TOLEDO

Director: **D. Zacarías de San Vicente y Arce.**

El crédito que goza este Establecimiento docente, el más antiguo de los de su clase en la provincia, es debido á los sistemas, métodos y procedimientos que en la enseñanza se emplean.—Existe verdadera Escuela graduada en la primaria.—Material científico adecuado.—Diez Profesores titulados.—Honorarios módicos.—Se admiten alumnos internos y externos.

Reglamentos y prospectos gratis.

OLEOGRAFÍAS RELIGIOSAS Y ARTÍSTICAS

Muy señor mío: Tengo el gusto de ofrecerle las magníficas oleografías, verdaderas obras de arte en las que son muy de apreciar, tanto la expresión y colorido de las figuras como los detalles más insignificantes, siendo dignas de figurar al lado de los mejores cuadros de los más renombrados artistas del mundo.

A pesar de los muchos gastos que ha ocasionado la reproducción de los mencionados cuadros, hoy día, y á fin de que todas las personas religiosas puedan adquirir uno ó más ejemplares de estas oleografías, y puedan gozar en la contemplación de las mencionadas obras de arte, se ha hecho una gran rebaja en los precios, ofreciéndolas hoy al insignificante de

CON MARCO CHAPEADO DE NOGAL Y BORDÓN DORADO

| Tamaños Lámina | Precio del cuadro |
|------------------------|-------------------|
| 90 por 66 centímetros. | 10 pesetas. |
| 73 por 55 | 4,25 |
| 63 por 47 | 4,00 |
| 64 por 30 | 3,50 |
| 60 por 30 | 3,50 |
| 51 por 39 | 3,25 |
| 42 por 32 | 3,00 |

Estos precios son netos y se entiende sin portes ni embalajes. Se cargará por el embalaje:

| | |
|--------------|------------|
| Por 1 cuadro | 2 pesetas. |
| 2 | 2,75 |
| 4 | 3,25 |
| 6 | 3,75 |

Cada cuadro más 1 real hasta llegar á 20 reales, desde cuya cantidad sólo va aumentando de 10 en 10 céntimos por cuadro.

Se envía bien acondicionado y por la tarifa más económica á porte debido.

Sin marco se venden á los precios siguientes:

| | | |
|-----------------------|--------------|-----------|
| 90 por 66 centímetros | 5,65 pesetas | Ejemplar. |
| 55 | 73 | 2,25 |
| 47 | 63 | 1,90 |
| 51 | 39 | 1,05 |
| 42 | 32 | 0,95 |
| 34 | 24 | 5,65 |
| 26 | 19 | 4,50 |

comprendidos los gastos de embalaje, franqueo y certificado.

En existencia hay todos los Santos más corrientes y gran número de los raros, de los cuales algunos no se han editado por no haber demandas.

También hay oleografías históricas de estudio, despacho, sala, comedor y cuanto pueda desearse.

Enviando una peseta en sellos de 15 céntimos, recibirá certificado catálogo ilustrado y caso de hacer 25 pesetas de pedido se le descontará dicha peseta.

NOTAS.—Los pedidos, acompañados de su importe (en libranzas de giro mutuo ó sellos de franqueo españoles de 0,15 pesetas), deben dirigirse á D. LAUREANO ECHEVARRÍA, Carretas, 17, Barcelona.

A fin de evitar extravíos y reclamaciones, se suplica certifiquen las cartas de pedido.

Importante.—Estas oleografías tienen una ventaja sobre sus similares, y es que permiten lavarlas, para lo cual basta pasar por encima de ellas una esponja humedecida.

Heraldo Toledano

A los Sres. Anunciantes.

Hace años, no muchos, que los comerciantes y otros industriales de la provincia eran refractarios al anuncio, recordando cada vez que se les proponía el antiguo refrán *«el buen paño en el arca se vende»*; la experiencia, la mejor maestra de la vida, ha sacado á todos de su error, y frente al antiguo refrán hay otro más cierto *«el que anuncia vende»*; no hay ya comercio, no hay industria, cuidadosamente administrada, que no tenga en su libro de gastos partida de propaganda. Los que buscan eficacia, resultado para sus anuncios en esta región y aun fuera de aquí, prefieren á HERALDO TOLEDANO, el periódico de mayor tirada, venta, suscripción y circulación; y el único diario en la provincia de Toledo. No lo decimos nosotros; son los mismos señores anunciantes los que afirman el éxito de sus propagandas en HERALDO TOLEDANO; sus tarifas de precios son modestas, y todavía se hacen rebajas en los anuncios permanentes y en los de alguna extensión.

Tarifa de precios.

En 1.ª plana: 25 céntimos línea.

En 2.ª y 3.ª id.: 15 id. id.

En 4.ª id.: 10 id. id.

ALFALFA

Se vende á UNA peseta los 46 kilogramos, en la Boca-mina existente frente al Cementerio viejo.

Siendo los pedidos de 92 kilogramos en adelante, se sirve á domicilio al precio de 1,15 ptas. los 46 kilogramos.

los de la tierra y los del mar. Mess Lethierry era de los últimos. Conocía la tierra no obstante. Había arrojado una penosa vida de trabajador.

Había viajado por el continente. Había sido algún tiempo carpintero de ribera en el astillero de Rochefort y más tarde en Cette. Acabamos de hablar de la vuelta al rededor del mundo; él había trabajado en los aparatos de extracción de aguas de las salinas de Franco-Condado. Aquel hombre honrado había tenido una vida de aventurero. En Francia había aprendido á leer, á pensar, á querer. Había hecho de todo, y de todo lo que había hecho, había extraído la probidad. En el fondo de su naturaleza era marinero. El agua le pertenecía. El decía: los peces están en mi casa.

En resumen, toda su vida, exceptuando dos ó tres años, había sido dada al Océano, echada al agua, como él decía. Había navegado en los grandes

Los toscos marinos del archipiélago normando tienen talento. Casi todos saben leer y leen. En los días festivos se encuentran grumetes de ocho años sentados en un rollo de cuerdas con un libro en la mano. Los marineros normandos han sido en todos tiempos sarcásticos y tenido algunas felices ocurrencias. Una de ellas es la del atrevido piloto Quiripal, el cual dirigió á Montgomery, que había buscado refugio en Jersey después de su desgraciada lanzada á Enrique II, el siguiente apóstrofe: *Una cabeza loca ha roto una cabeza vacía.* Veámos otro chiste: Touzean, patrón en Saint-Brelada, hizo el siguiente *calembour* filosófico, atribuido sin razón al obispo Camus: *Aprés la mort les papas de viennet papillous et les sires deviennent cirons* (1).

(1) Este *calembour* ó juego de vocablos no tiene en español gracia alguna: Después de muertos, los papas se vuelven mariposas y los señores aradores.

dado una muchacha. Pensaba casarse con ella, cuando uno del país le dijo: *Os felicito por vuestra elección. Tendréis una buena boniguera.* Se hizo desconfiar el elogio. En Auvergny hay una costumbre. Se coge una boniga de vaca y se arroja contra la pared. Hay una manera determinada de arrojarla. Si está seca, cae, y sirve para calentarse con ella. Estas bonigas secas se llaman *cripians*. Nadie se casa con una joven que no sea una excelente boniguera.

Este título hizo tomar á Lethierry las de Villadiago.

Por lo demás, él tenía en cuestiones de amor y de amantes cierta gramática parda, cierta filosofía de brócha gorda, cierta discreción de marino siempre enamorado, pero nunca cautivo; y se jactaba de no haberse, en su juventud, dejado vencer por un guardapiesillo.

Guardapiesillo se decía entonces á lo que se llama hoy un zagalejo. Un guardapiesillo significa más y menos que una mujer.

mares, en el Atlántico y en el Pacífico, mas prefería la Mancha.

Exclamaba con entusiasmo: *¡Este es el mar bravo!* Había nacido en él y en él quería morir.

Después de verificar uno ó dos viajes de circunnavegación, sabiendo ya á qué atenerse, había regresado á Guernesey, de donde no pensaba salir nunca. Sus viajes siguientes se reducían á Granville y Saint-Malo.

Mess Lethierry era de Guernesey, es decir, normando es decir inglés; es decir, francés. Había en el esta patria cuádruple sumergia y como ahogada en su gran patria el Océano.

En todas partes, durante su vida, había conservado sus hábitos de pescador normando, lo que no le impedía en ocasiones dadas abrir un libro, enfrascarse en su lectura, saber nombres de filósofos y poetas, y farfollar y charlar un tanto todos los idiomas.